


Prüfbericht-Nr.: Test report no.:	CN23Y0BL 001	Auftrags-Nr.: Order no.:	244538479	Seite 1 von 5 Page 1 of 5
Kunden-Referenz-Nr.: Client reference no.:	./.	Auftragsdatum: Order date:	2023-08-21	
Auftraggeber: Client:	Publik d.o.o. Vladike Nikolaja 469, 14 000 Valjevo, Serbia			
Prüfgegenstand: Test item:	Gas Lighter			
Bezeichnung / Typ-Nr.: Identification / Type no.:	Style No. HEET Item No. 22.080.XX (WHERE XX=00-99)			
Auftrags-Inhalt: Order content:	Mechanical Test acc. client's request			
Prüfgrundlage: Test specification:	ISO 9994:2018 Lighters — Safety specifications			
Wareneingangsdatum: Date of sample receipt:	2023-08-21			
Prüfmuster-Nr.: Test sample no.:	A003542894			
Prüfzeitraum: Testing period:	2023-08-21 - 2023-09-22			
Ort der Prüfung: Place of testing:	TÜV Rheinland (Suzhou) Co., Ltd			
Prüflaboratorium: Testing laboratory:	TÜV Rheinland (Suzhou) Co., Ltd.			
Prüfergebnis*: Test result*:	Pass			
geprüft von: tested by:	<i>Lisa Zhu</i>		genehmigt von: authorized by:	<i>Kwame Wang</i>
Datum: Date: 2024-02-01			Ausstellungsdatum: Issue date: 2024-02-01	
Stellung / Position:	LISA ZHU / PE		Stellung / Position:	KWAME WANG / Authorizer
Sonstiges / Other:				
Zustand des Prüfgegenstandes bei Anlieferung: Condition of the test item at delivery:	Prüfmuster vollständig und unbeschädigt Test item complete and undamaged			
* Legende:	P(ass) = entspricht o.g. Prüfgrundlage(n)	F(ail) = entspricht nicht o.g. Prüfgrundlage(n)	N/A = nicht anwendbar	N/T = nicht getestet
* Legend:	P(ass) = passed a.m. test specification(s)	F(ail) = failed a.m. test specification(s)	N/A = not applicable	N/T = not tested
<p>Dieser Prüfbericht bezieht sich nur auf das o.g. Prüfmuster und darf ohne Genehmigung der Prüfstelle nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Dieser Bericht berechtigt nicht zur Verwendung eines Prüfzeichens. <i>This test report only relates to the above mentioned test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any test mark.</i></p>				

v05

Prüfbericht-Nr.: CN23Y0BL 001
Test report no.:

Seite 2 von 5
Page 2 of 5

Anmerkungen
Remarks

- | | |
|---|--|
| 1 | <p>Alle eingesetzten Prüfmittel waren zum angegebenen Prüfzeitraum gemäß eines festgelegten Kalibrierungsprogramms unseres Prüfhauses kalibriert. Sie entsprechen den in den Prüfprogrammen hinterlegten Anforderungen. Die Rückverfolgbarkeit der eingesetzten Prüfmittel ist durch die Einhaltung der Regelungen unseres Managementsystems gegeben.
Detaillierte Informationen bezüglich Prüfkonditionen, Prüfequipment und Messunsicherheiten sind im Prüflabor vorhanden und können auf Wunsch bereitgestellt werden.</p> <p><i>The equipment used during the specified testing period was calibrated according to our test laboratory calibration program. The equipment fulfils the requirements included in the relevant standards. The traceability of the test equipment used is ensured by compliance with the regulations of our management system. Detailed information regarding test conditions, equipment and measurement uncertainty is available in the test laboratory and could be provided on request.</i></p> |
| 2 | <p>Wie vertraglich vereinbart, wurde dieses Dokument nur digital unterzeichnet. Der TÜV Rheinland hat nicht überprüft, welche rechtlichen oder sonstigen diesbezüglichen Anforderungen für dieses Dokument gelten. Diese Überprüfung liegt in der Verantwortung des Benutzers dieses Dokuments. Auf Verlangen des Kunden kann der TÜV Rheinland die Gültigkeit der digitalen Signatur durch ein gesondertes Dokument bestätigen. Diese Anfrage ist an unseren Vertrieb zu richten. Eine Umweltgebühr für einen solchen zusätzlichen Service wird erhoben. Informationen zur Verifizierung der Authentizität unserer Dokumente erhalten Sie auf folgender Webseite: go.tuv.com/digital-signature</p> <p><i>As contractually agreed, this document has been signed digitally only. TUV Rheinland has not verified and unable to verify which legal or other pertaining requirements are applicable for this document. Such verification is within the responsibility of the user of this document. Upon request by its client, TUV Rheinland can confirm the validity of the digital signature by a separate document. Such request shall be addressed to our Sales department. An environmental fee for such additional service will be charged. For information on verifying the authenticity of our documents, please visit the following website: go.tuv.com/digital-signature</i></p> |
| 3 | <p>Prüfklausel mit der Note * wurden an qualifizierte Unterauftragnehmer vergeben und sind unter der jeweiligen Prüfklausel des Berichts beschrieben.
Abweichungen von Prüfspezifikation(en) oder Kundenanforderungen sind in der jeweiligen Prüfklausel im Bericht aufgeführt.</p> <p><i>Test clauses with remark of * are subcontracted to qualified subcontractors and described under the respective test clause in the report.
Deviations of testing specification(s) or customer requirements are listed in specific test clause in the report.</i></p> |
| 4 | <p>Die Entscheidungsregel für Konformitätserklärungen basierend auf numerischen Messergebnissen in diesem Prüfbericht basiert auf der "Null-Grenzwert-Regel" und der "Einfachen Akzeptanz" gemäß ILAC G8:2019 und IEC Guide 115:2021, es sei denn, in der auf Seite 1 dieses Berichts genannten angewandten Norm ist etwas anderes festgelegt oder vom Kunden gewünscht. Dies bedeutet, dass die Messunsicherheit nicht berücksichtigt wird und daher auch nicht im Prüfbericht angegeben wird. Zu weiteren Informationen bezüglich des Risikos durch diese Entscheidungsregel siehe ILAC G8:2019.</p> <p><i>The decision rule for statements of conformity, based on numerical measurement results, in this test report is based on the "Zero Guard Band Rule" and "Simple Acceptance" in accordance with ILAC G8:2019 and IEC Guide 115:2021, unless otherwise specified in the applied standard mentioned on Page 1 of this report or requested by the customer. This means that measurement uncertainty is not taken in account and hence also not declared in the test report. For additional information to the resulting risk based of this decision rule please refer to ILAC G8:2019.</i></p> |

Prüfbericht-Nr.: CN23Y0BL 001
 Test report no.:

Seite 3 von 5
 Page 3 of 5

Produktbeschreibung
Product description

1	Produktdetails <i>Product details</i>	Gas Lighter
2	Maße / Gewicht <i>Dimensions / Weight</i>	19.6 g
3	Bedienelemente <i>Operating elements</i>	./.
4	Ausstattung / Zubehör <i>Equipment / Accessories</i>	./.
5	Verwendete Materialien <i>Used materials</i>	./.
6	Sonstiges <i>Other</i>	Test sample(s), as well sample information, description, product details and intended usage was provided by customer.
7	Prüfmusterbereitstellung: <i>Test sample obtaining</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Sending by customer <input type="checkbox"/> Sampling by TÜV Rheinland Group <input type="checkbox"/> others:

Front View



Back View



Top View



Bottom View



Side View



Logo



e-copy of IM received and checked

D SICHERHEITSHINWEISE

- **WARNUNG: VON KINDERN FERNHALTEN.**
- Beim Zünden von Gesicht und Kleidung fernhalten.
- Enthält entzündbares Gas unter Druck.
- Nicht einer Erwärmung über 50°C oder längerer Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Niemals einstechen oder ins Feuer legen.
- Vergewissern Sie sich nach dem Gebrauch, dass die Flamme vollständig erloschen ist.
- Enthält brennbare Flüssigkeit
- Wenn es gefüllt ist, enthält es brennbare Flüssigkeit
- Nicht länger als 30 Sekunden brennen lassen.

Nachfüllen eines Feuerzeuges mit Gas / Zeichnung
Bitte verwenden Sie Butanfeuerzeuggas und beachten Sie die Hinweise des Herstellers auf der Gaskartusche. Achten Sie beim Auffüllen darauf, dass sich keine offene Flamme oder brennende Zigarette in der Nähe befindet. Bitte warten Sie ca. 1 Minute, bevor Sie das Feuerzeug nach dem Füllen zünden.

I ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- **ATTENZIONE: TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- Accendere accendino lontano dal viso e dagli abiti.
- Contiene gas infiammabile sotto pressione.
- Non deve essere avvicinato ad altre fiamme o sottoposto ad una temperatura superiore a 50°C. Evitare una esposizione prolungata al sole.
- Non perforare, non incenerire.
- Dopo l'uso accertarsi che l'accenditore sia completamente spento.
- Contiene liquido infiammabile
- Una volta riempito, conterrà fluido infiammabile
- Non tenere acceso per più di 30 secondi.



Xinhai Technology Group CO.,LTD
Industry Zone, Chongshou Town Cixi,Ningbo,Zhejiang
315334 P.R.China
Model/Model XHD8590

Come ricaricare l'accendino a gas / disegno
Utilizzare una ricarica gas butano per accendino e seguire le istruzioni dei fabbricanti riportate sulle bombole. Al momento dell'accensione, accertarsi che nelle vicinanze non vi siano fiamme libere o avere sigarette accese. Dopo l'operazione di ricarica, prima di accendere l'accendino attendere circa 1 minuto.

GB SAFETY INSTRUCTIONS

- **WARNING: KEEP AWAY FROM CHILDREN.**
- Ignite lighter away from face and clothing.
- Contains flammable gas under pressure.
- Never expose to heat above 50°C (120°F) or to prolonged sunlight.
- Never puncture or put in fire.
- Be sure flame is out after use.
- Contains flammable fluid
- When filled, will contain flammable fluid
- Do not keep it lit for more than 30 seconds.

Refilling of a lighter with gas / drawing
Please use butane lighter refill according to the manufacturer's instruction on the butane refill can. When refilling ensure that there is no open flame or lit cigarette nearby. Please wait about 1 minute before igniting the lighter.



The products conform to EN 13869:2016 and ISO 9994:2018



Prüfbericht-Nr.: CN23Y0BL 001
Test report no.:

Seite 5 von 5
Page 5 of 5

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements – Tests	Messergebnisse – Bemerkungen / Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
1	Scope		
2	Normative references		
3	Terms and definitions		
4	Functional requirements		
4.1	Flame generation	Sample No. 1 to 15.	Pass
4.2	Flame heights Test method 6.2	Sample No. 1 to 15.	Pass
4.3	Flame-height adjustment	/	NA
4.4	Resistance to spitting or sputtering and flaring Test method 6.3	Sample No. 1 to 15.	Pass
4.5	Flame extinction Test method 6.4	Sample No. 1 to 15.	Pass
4.6	Volumetric displacement of fuel Test method 6.7	Sample No. 16, 17, 18.	Pass
4.7	Mass of fuel	Sample No. 16, 17, 18.	Pass
5	Structural integrity requirements		
5.1	External finish	Sample No. 1 to 25.	Pass
5.2	Compatibility with fuel Test method 6.5	Sample No. 1, 2, 3.	Pass
5.3	Resistance to fuel loss Test method 6.6	Sample No. 19, 20, 21.	Pass
5.4	Resistance to dropping Test method 6.8	Sample No. 4 and 5 after normal stabilizing. Sample No. 6 and 7 after cold stabilizing.	Pass
5.5	Resistance to elevated temperature Test method 6.9	Sample No. 8, 9, 10.	Pass
5.6	Resistance to internal pressure Test method 6.10	Sample No. 22 and 23.	Pass
5.7	Burning behaviour	Sample No. 24 and 25.	Pass
5.8	Resistance to cyclic burning Test method 6.11	Sample No. 11, 12, 13	Pass
5.9	Resistance to continuous burning Test method 6.12	Sample No. 14 and 15.	Pass
6	Test methods		
7	Instructions and warnings		
7.1	General		Pass
7.2	Location		Pass
7.3	Content		Pass
7.4	Safety signs		Pass
7.5	Refilling instructions		Pass
8	Product marking		Pass

--- End of test report ---